



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Manuele schaarpalletwagen
Elektrische schaar palletwagen

Modellen:
1000SPW-ACX
E1000SPW-ACX



- LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING DOOR VOORDAT U DE MACHINE IN GEBRUIK NEEMT
- BEWAAR DIT DOCUMENT ZODAT U HET OOK IN DE TOEKOMST KUNT RAADPLEGEN



Notities:

This image shows a full page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page, typical of notebook or legal stationery. There are no margins, text, or other markings on the page.

Inhoudsopgave

1. FUNDAMENTELE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES	3
§ 1.1 ALGEMEEN	3
§ 1.2 VERPLICHTINGEN EN AANSPRAKELIJKHEID	3
§ 1.3 DOELMATIG GEBRUIK / NIET DOELMATIG GEBRUIK	4
§ 1.4 SPECIALE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	4
§ 1.5 CONTROLES ONGEVALLENPREVENTIE	5
§ 1.6 MILIEUBESCHERMING	5
2. ALGEMENE KERNMERKEN EN SPECIFICATIES	6
§ 2.1 HOOFD COMPONENTEN	6
§ 2.2 TECHNISCHE DATA (1)	7
§ 2.3 TECHNISCHE DATA (2)	8
§ 2.4 BESCHRIJVING VAN DE WAARSCHUWINGSLABELS	9
§ 2.5 MODULEBESCHRIJVING	9
§ 2.6 DISSEL MONTAGE	10
3. GEBRUIKSAANWIJZING	11
§ 3.1 MAXIMALE BELASTING	11
§ 3.2 LASTVERDELING	11
§ 3.3 ONDERRIJDEN	11
§ 3.4 BEDIENING	12
§ 3.5 VEILIGHEIDSVORSCHRIFT HANDEL	12
4. ONDERHOUD & STORINGEN	13
§ 4.1 ONDERHOUD	13
§ 4.2 HYDRAULICA - OLIE - CONTROLE EN VERVERSING	13
§ 4.3 ONTLUCHTING	13
§ 4.4 BATTERIJ OPLADEN EN VERVANGEN (MODEL E1000SPW-ACX)	13
§ 4.5 VERVANGEN VAN DE BATTERIJ (MODEL E1000SPW-ACX)	14
§ 4.6 BATTERIJ LADEN (MODEL E1000SPW-ACX)	14
§ 4.7 OPLADEN MET INTERNE LADER (MODEL E1000SPW-ACX)	14
§ 4.8 TROUBLE SHOOTING	15
6. GARANTIEBEPALINGEN	16
7. TECHNISCHE TEKENINGEN MODEL 1000SPW-ACX (MANUEEL)	17
§ 7.1 EXPLOSIE TEKENING BEDIENINGSDISSEL	17
§ 7.2 ONDERDELENLIJST BEDIENINGSDISSEL	18
§ 7.3 EXPLOSIE TEKENING FRAME	19
§ 7.4 ONDERDELENLIJST FRAME	20
§ 7.5 EXPLOSIE TEKENING POMP	21
§ 7.6 ONDERDELENLIJST POMP	22
8. TECHNISCHE TEKENINGEN MODEL E1000SPW-ACX (ELEKTRISCH)	23
§ 8.1 HYDRAULISCH SCHEMA	23
§ 8.2 CIRCUIT DIAGRAM	23
§ 8.3 ELEKTRISCHE SCHEMA INTERNE LADER	24
§ 8.4 EXPLOSIE TEKENING BEDIENINGSDISSEL	24
§ 8.5 ONDERDELENLIJST BEDIENINGSDISSEL	25
§ 8.6 EXPLOSIE TEKENING FRAME	25
§ 8.7 ONDERDELENLIJST FRAME	26
§ 8.8 EXPLOSIE TEKENING POMP	26
§ 8.9 ONDERDELENLIJST POMP	27
9. GARANTIEKAART	28
10. EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	29

1. Fundamentele veiligheidsinstructies

§ 1.1 Algemeen

Dank u voor dat u voor Weldon heeft gekozen. De palletwagen is van hoogwaardige kwaliteit en ontworpen voor horizontaal tillen en vervoer van gepalletiseerde voorwerpen. Voor uw veiligheid en voor de veiligheid van uw collega's en directe (werk) omgeving is het van groot belang om deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen. Om gevaarlijke situaties bij het werken met palletwagens zoveel mogelijk te vermijden, hebben wij een aantal veiligheidsmaatregelen opgesteld. U dient deze aanwijzingen **altijd** op te volgen en geconcentreerd te werk te gaan. Wij hopen dat door het opvolgen van deze aanwijzingen de kans op calamiteiten zoveel mogelijk wordt gereduceerd.

Houd het werkgebied op orde

Een wanordelijke werkomgeving leidt tot ongelukken. Verlicht de werkomgeving voldoende.

Houd kinderen uit de buurt

Laat andere personen niet aan het gereedschap komen, houd ze weg van het werkgebied.

Berg het gereedschap veilig op

Niet in gebruik zijnde gereedschappen moeten in een droge, afgesloten ruimte, buiten bereik van kinderen gehouden worden.

Overbelast het gereedschap niet

Voor de veiligheid dient u binnen het aangegeven vermogensbereik te werken. Gebruik geen machine met een te laag vermogen voor een te zware belasting. Schade door overbelasting valt niet onder de garantie.

Gebruik het juiste gereedschap

Gebruik de machine niet voor een doel of karwei waarvoor deze niet bestemd is.

Zorg voor een veilige houding

Zorg voor een goede en stabiele houding.

Onderhoud het gereedschap zorgvuldig

Houd het gereedschap schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houd het apparaat droog en vrij van onnodige olie en vetten.

Wees steeds opmerkzaam

Let steeds op het werk, gebruik de tafel niet wanneer u niet geconcentreerd bent.

Controleer iedere keer voor gebruik uw Weldon product op beschadigingen

Voor het verdere gebruik van de machine moeten de onderdelen zorgvuldig op functie, veiligheid en beschadigingen worden gecontroleerd. Controleer of de functie van de bewegende delen in orde is, de onderdelen niet klemmen, alle onderdelen juist gemonteerd zijn, er geen delen gebroken zijn, en of er geen factoren zijn die het functioneren van het gereedschap negatief zouden kunnen beïnvloeden. Indien in de gebruiksaanwijzing niets anders is aangegeven moeten beschadigde veiligheidsinrichtingen en machinedelen door een servicewerkplaats vakkundig worden gerepareerd of worden vervangen.

Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen

Het is aan te raden om tijdens het gebruik van het apparaat handschoenen en veiligheidsschoenen te dragen. Let ook op dat loshangende kleding niet tussen de bewegende delen van het apparaat kan komen.

§ 1.2 Verplichtingen en aansprakelijkheid

De pallethefwagen is geconcipeerd volgens de nieuwste stand der techniek en de erkende veiligheid technische regels. Niettemin kunnen bij ondeskundig gebruik gevaren voor lijf en leven van de gebruiker of derden resp. schade aan het apparaat of andere voorwerpen van waarde ontstaan. Het gebruik van het apparaat is beperkt tot het doelmatig gebruik in veiligheid technisch onberispelijke staat. Voor bedieningsfouten wordt in principe geen aansprakelijkheid aanvaard.

Elke persoon die is belast met de - opstelling - ingebruikname - bediening - onderhoud en reparatie, moet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzing. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door vakpersoneel. Er mogen alleen originele vervangingsonderdelen gebruikt worden. De op de plaats van inzet geldende regels en voorschriften ter preventie van ongevallen moeten in acht worden genomen.

§ 1.3 Doelmatig gebruik / niet doelmatig gebruik

DOELMATIG GEBRUIK

De pallethefwagen is een vloertransportmiddel voor het optillen van gepalleteerde en niet-gepalleteerde goederen voor gebruik binnen het bedrijf. Tot het doelmatig gebruik behoort ook het in acht nemen van alle instructies in de gebruiksaanwijzing en de naleving van alle inspectie- en onderhoudswerkzaamheden.

NIET DOELMATIG GEBRUIK

Als niet-doelmatig gebruik kan o.a. beschouwd worden:

- Het apparaat buiten het in 1.2 beschreven toepassingsgebied te gebruiken.
- De belasting van slechts één vork.
- Het aanbrengen van aanbouwelementen of andere wijzigingen aan het apparaat.
- Lasten op te tillen of te transporteren met een hoger gewicht dan vermeld op het typeplaatje.
- De bediening door personen, die niet zijn geïnstrueerd in de besturing van het apparaat en die de exploitant niet hebben aangetoond veilig om te kunnen gaan met het apparaat.
- In gevaar brengen van personen in het werkbereik.
- Optillen en transporteren van personen.

Veiligheidsmaatregelen bij normaal gebruik

- minstens eenmaal per dag het apparaat controleren op uiterlijk herkenbare schade
- zorgen voor een veilige, stevige en stabiele ondergrond
- garanderen dat het werkbereik overzichtelijk en schoon is

Wat te doen in geval van nood?

- ➔ bedieningselementen onmiddellijk loslaten
- ➔ Beveiligen tegen verder gebruik en buiten bedrijf stellen

§ 1.4 Speciale veiligheidsvoorschriften

De palletwagen is ontworpen voor het verplaatsen en heffen van ladingen. Gebruik de palletwagen nooit voor het verplaatsen van personen. Er mag dan ook nooit door personen op de heftafel worden gereden, het zgn. steppen!!!!

1. Zorg ervoor dat er zich geen lichaamsdelen bevinden onder de palletwagen. Bij het dalen van de palletwagen zouden deze bekneld kunnen raken.
2. Wees er zeker van dat de last op de palletwagen niet kan verschuiven of omvallen en gelijkmatig over de tafel verdeeld is. Zet de lading vast. Zorg ervoor dat tijdens het besturen van de palletwagen de lading niet kan kantelen. Bij hoge ladingen is het risico van kantelen groot.
3. Laat de lading altijd tot de laagste positie zakken, wanneer u bent aangekomen op de plaats van bestemming of wanneer u zich verwijdt van de palletwagen en de lading. Door de lading te laten zakken, kan de palletwagen met lading niet onbewaakt gaan rijden en schade veroorzaken.
4. Overschrijd nooit het maximale laadvermogen van de palletwagen. Het maximale laadvermogen staat aangegeven op de palletwagen.
5. Zorg ervoor dat de lading niet ineens naar beneden, maar geleidelijk en beheerst naar beneden zakt. Wanneer dit niet gebeurt kan er schade ontstaan aan het mechanisme, kan de palletwagen kantelen of de lading uit balans raken.
7. Wanneer de palletwagen gedurende lange tijd niet in gebruik is, moet er voor gezorgd worden dat de tafel onbelast is.
8. De handel mag alleen met de hand bedient worden
9. Gebruik de palletwagen niet op een hellend vlak. Op een hellend vlak kan de controle over de palletwagen en de lading worden verloren.
10. De palletwagen heeft een aantal uitstekende delen. Zorg ervoor dat u nooit kunt struikelen.

11. Verzeker u voor gebruik van de palletwagen ervan dat de tafel volledig functioneert.
12. Zorg ervoor dat er geen loshangende kleding tussen de bewegende delen van de palletwagen kan komen. Ook sieraden kunnen blijven haken aan delen van de palletwagen.
13. Wanneer u bij eventuele reparaties bepaalde delen van de palletwagen gaat verwarmen, kunnen er schadelijke stoffen vrijkomen. Ook moet de palletwagen bij reparaties worden vastgezet zodat hij niet kan kantelen.
14. Gebruik tijdens onderhoud of reparaties handschoenen en een veiligheidsbril. De palletwagen kan scherpe delen bevatten.
15. Aan het voetpedaal is een veer gemonteerd. Houd rekening met het terugslaan van de hefboom.
16. Gebruik de palletwagen alleen op een harde ondergrond, die ook geschikt is om het gewicht van de palletwagen en de last te dragen. Wanneer u de palletwagen op een ander voertuig gebruikt moet dit voertuig stabiel zijn en goed op de rem staan.
17. Bewaar een veilige afstand tot kaderanden van laadkades en laadverhogingen.
18. Wanneer de palletwagen in een lift gereden wordt, dient de bestuurder te controleren dat de lift het totale gewicht aankan en er geen personen in buurt of in de lift aanwezig zijn die klem kunnen raken.

§ 1.5 Controles ongevallenpreventie

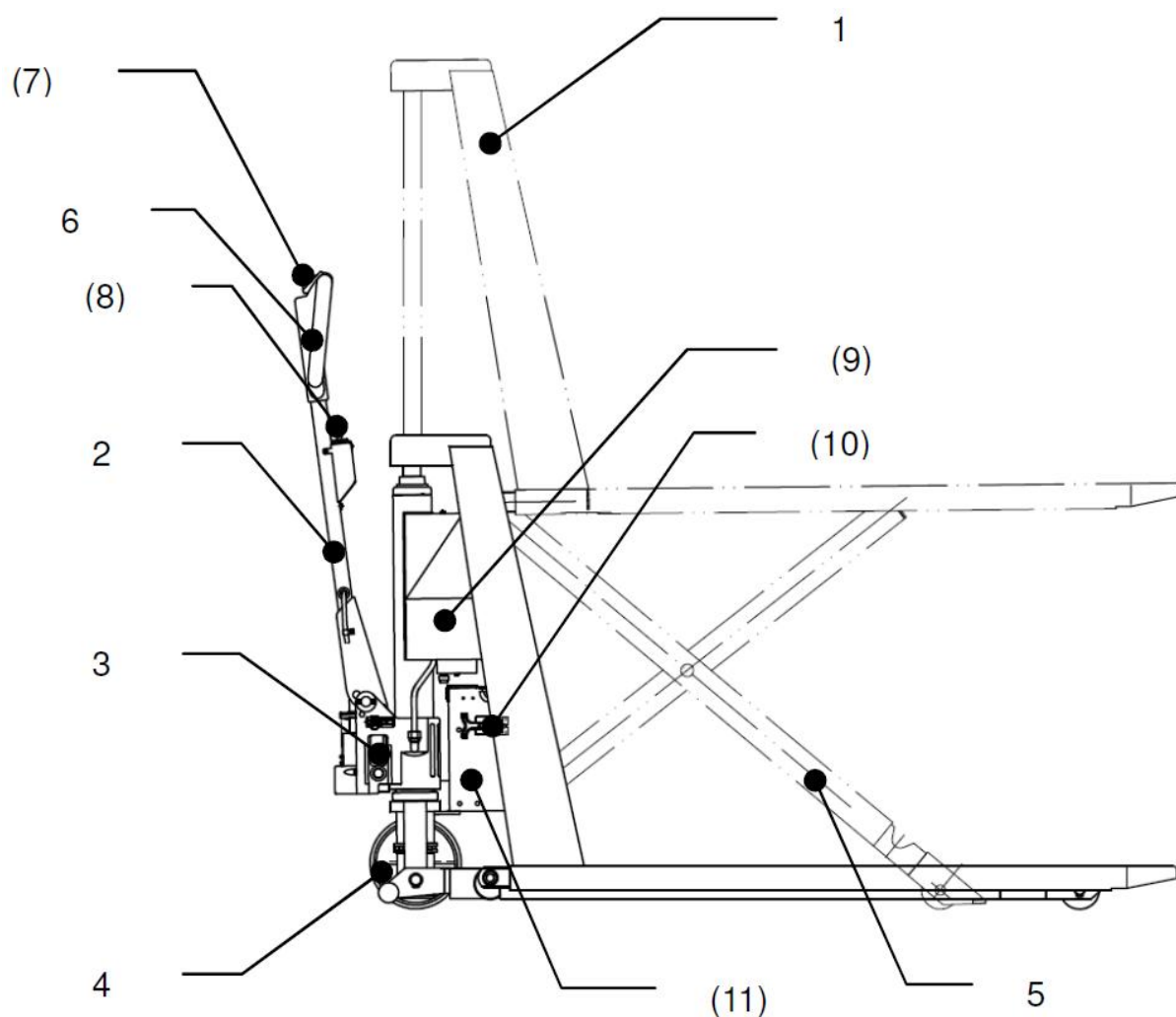
Conform §37 (VBG36) UVV (Voorschriften ter Preventie van Ongevallen) Vloertransportmiddelen van de beroepsverenigingen moeten vloertransportmiddelen, hun aanbouwapparatuur en de voor het bedrijf in smalle gangen vereiste veiligheidsinrichtingen in intervallen van maximaal een jaar door een deskundige gecontroleerd worden. De terugkerende controles moeten zich uitstrekken op de controle van de toestand van de onderdelen en inrichtingen, op volledigheid en werkzaamheid van de veiligheidsinrichtingen en op volledigheid van het controlebewijs (§38, VBG 36). De controle moet gebeuren conform de uitvoeringsinstructie bij de UVV Vloertransportmiddelen (VBG 36).

§ 1.6 Milieubescherming

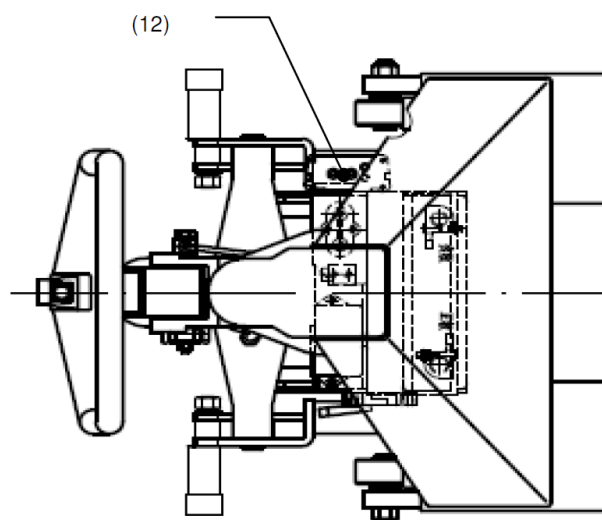
Om transportbeschadiging te voorkomen is de palletwagen grotendeels voorzien van een recyclebare verpakkingen en bescherming. Wij zijn namelijk van mening dat het terugwinnen van grondstoffen beter is voor het milieu dan het weggooien ervan. Wij raden u dan ook aan om zoveel mogelijk gebruik te maken van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen. Ook wanneer de olie wordt vervangen, dient deze te worden opgevangen en worden ingeleverd bij de daarvoor aangewezen adressen. Lever oude olie in bij een erkend inleverpunt. Tref voorzorgsmaatregelen om evt. gemorste olie op te vangen.

2. Algemene kenmerken en specificaties

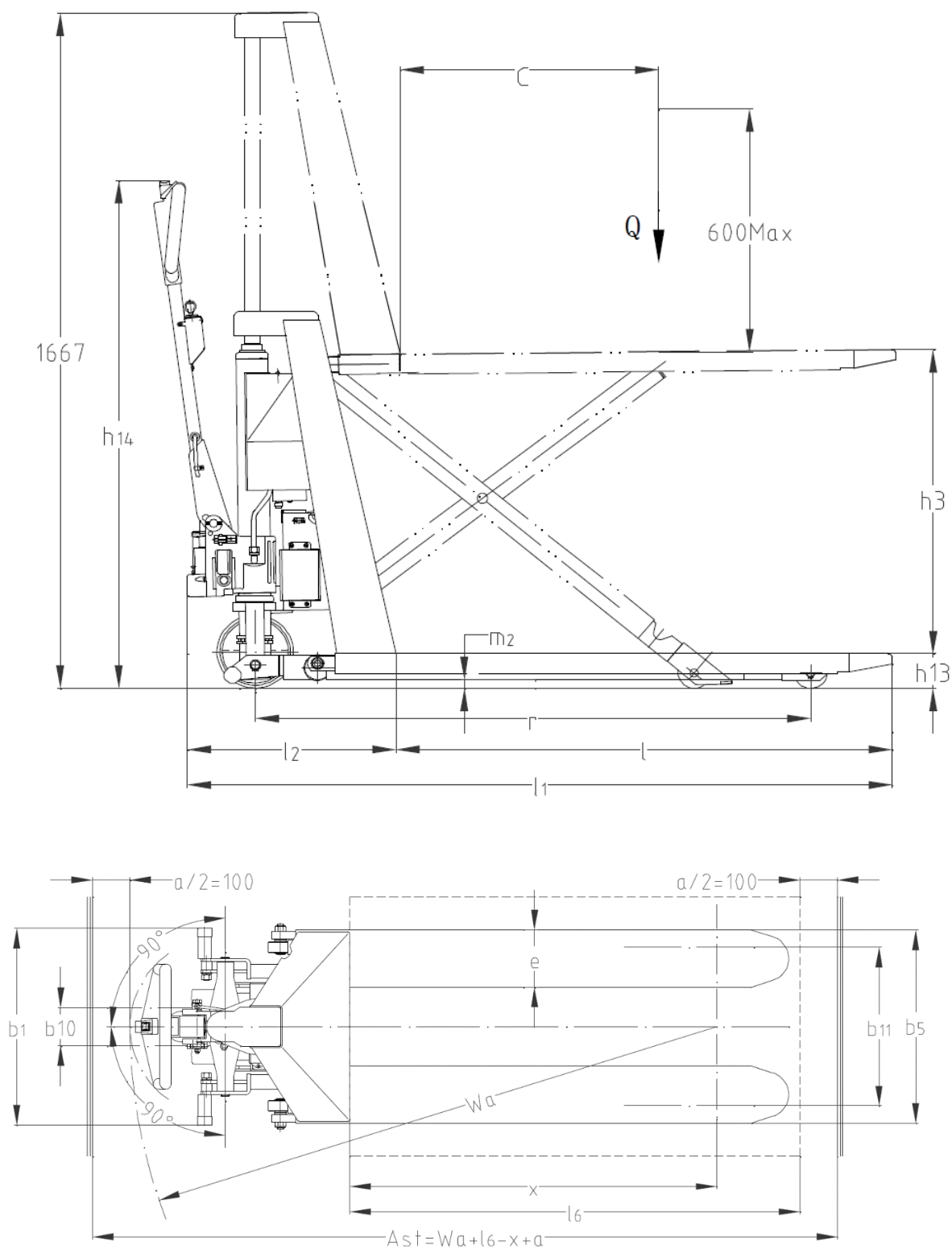
§ 2.1 Hoofd componenten



1. Frame
2. Hefboomdissel
3. Hydraulische cilinder
4. Stuurwielen
5. Schaar
6. Bedieningsdissel
7. Aan/uit knop
8. Bedieningsknop
9. Hydraulische kracht centrum
10. Noodstop
11. Batterij (intern)
12. Interne lader



§ 2.2 Technische data (1)

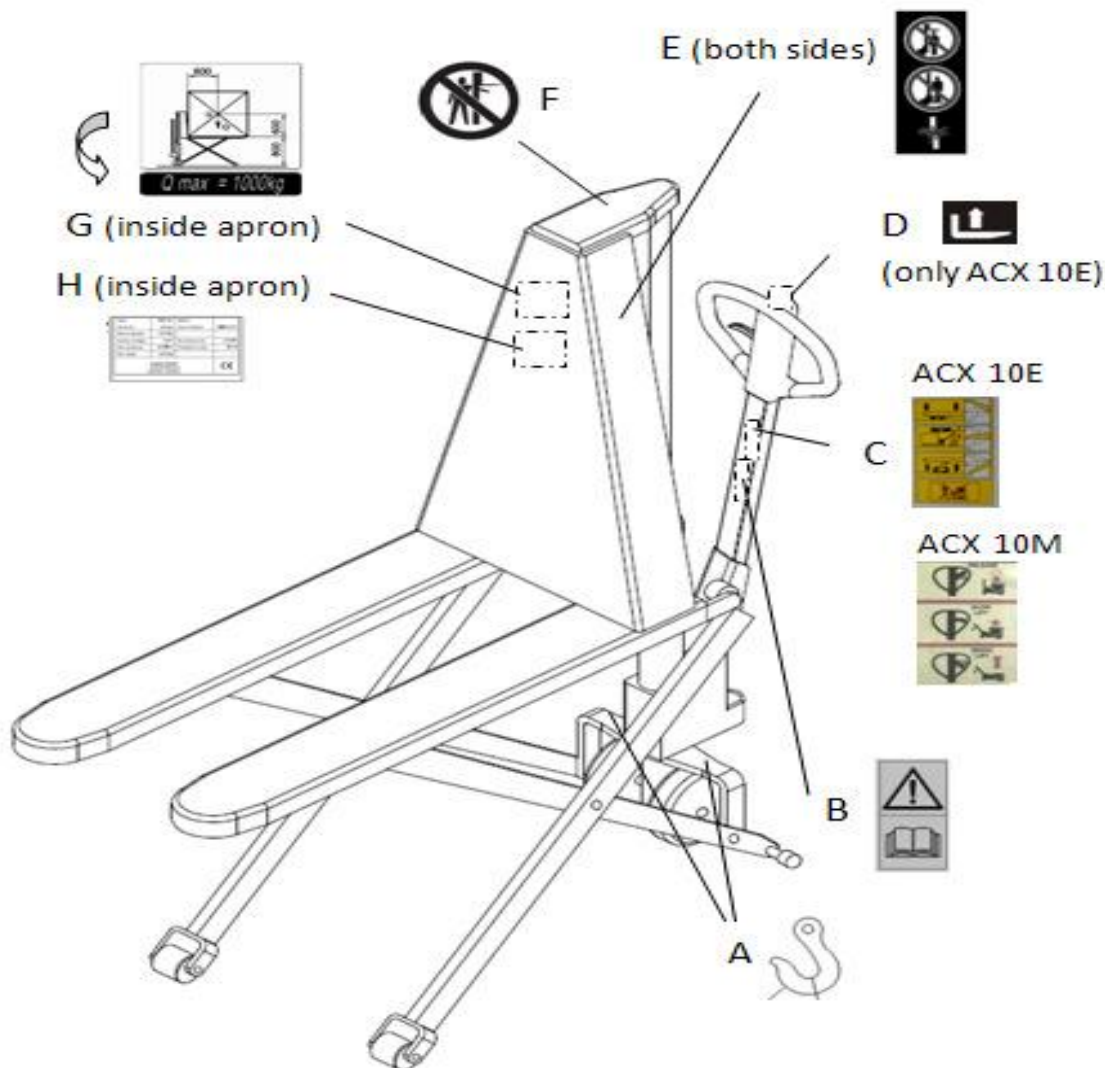


§2.3 technische data (2)

Distinguishing mark	1.2	Manufacturer`s type designation		ACX 10E	ACX 10M
	1.3	Drive		electric	manual
	1.4	Operator type		hand	hand
	1.5	Load Capacity / rated load	Q(t)	1.0	1.0
	1.6	Load centre distance	c(mm)	600	600
	1.8	Load distance ,centre of drive axle to fork	x(mm)	978	978
	1.9	Wheelbase	Y(mm)	1310	1310
Weight	2.1	Service weight incl. battery(see line 6.5)	kg	152	122
	2.2	Axle loading, laden front/rear	kg	767 / 371	760 / 348
	2.3	Axle loading, unladen front/rear	kg	35 / 117	33 / 89
Tyres, chassis	3.1	Tyres		PU	Pu
	3.2	Tyre size, front	mm	Ø180x50	Ø180x50
	3.3	Tyre size, rear	mm	Ø 75x 50	Ø 75x 50
	3.4	Additional wheels(dimensions)	mm	—	—
	3.5	Wheels, number front/rear(x=driven		2/ 2	2/ 2
	3.6	Tread, front	b10 (mm)	155	155
	3.7	Tread, rear	b11 (mm)	440	440
Dimensions	4.4	Lift (standard mast)	h3 (mm)	715	715
	4.5	Height, mast extended	h4 (mm)	1660	1660
	4.9	Height of tiller in drive position min/max	h14(mm)	1254	1240
	4.15	Height, lowered	h13 (mm)	85	85
	4.19	Overall length	l1 (mm)	1715	1725
	4.20	Length to face of forks	l2 (mm)	492	492
	4.21	Overall width	b1 (mm)	575/ 695	575/ 695
	4.22	Fork dimensions	s/e/l	45/160/1170	45/160/1170
	4.25	Distance between fork- arms	b5 (mm)	540/ 685	540/ 685
	4.32	Ground clearance, centre of wheelbase	m2 (mm)	18	18
	4.34	Aisle width for pallets 800X1200	Ast (mm)	1986	1986
	4.35	Turning radius	Wa (mm)	1564	1564
Performance data	5.2	Lift speed, laden/ unladen	m/s	21/45	—
	5.3	Lowering speed, laden/ unladen	m/s	53/63	81/61
Electric engine	6.2	Lift motor rating at S3 15%	kW	0.58	—
	6.3	Battery acc. to DIN 43531/ 35/ 36 A, B, C,		No, maintenance-free	—
	6.4	Battery voltage, nominal capacity K5	V/Ah	12V/52Ah	—
	6.5	Battery weight	kg	24	—

Afwijkingen door verdere technische ontwikkeling zijn voorbehouden.

§2.4 Beschrijving van de waarschuwingslabels



§ 2.5 Modulebeschrijving

De pallethefwagens zijn kwaliteitsproducten die qua constructie en uitvoering voldoen aan de nieuwste stand der techniek. De apparaten zijn onderhoudsvrij (met uitzondering van hydraulicaolie en remvoeringen).

Hefinrichting

De hefinrichting bestaat uit een hand-hydraulica-eenheid en het hefstangenmechanisme. De hand-hydraulicapomp is een industrieel vervaardigde en onderhoudsvrije precisiemodule. Het hydraulisch systeem is beveiligd tegen bedieningsfouten door een overpompbeveiliging en de overbelastings-(overdruk-)klep. De hefzuiger is hardverchromd. De aangebouwde dissel dient als pomp- en stuurhefboom. Met een pompzuigerveer wordt de dissel in verticale stand teruggebracht en gehouden. De bedieningshefboom maakt drie schakelstanden mogelijk: Optillen - Rijden - Neerlaten

Wielen

Als loopwerk zijn stuurwielen onder de pompbehuizing en enkele of tandem vorkrollen onder de vorken aangebracht. Kogellagers in de stuurwielen en vorkrollen garanderen een rustige loop en onderhoudsvrijheid.

Laklaag

De laklaag van elke Weldon machine is een hoogwaardige poedercoat. De kleur is RAL3000 (rood).

Frame

Het frame is vervaardigd uit hoogwaardige staalprofielen. De vorken maken een geringe onderrijhoogte bij hoge stabiliteit, buigstijfheid en kantelveiligheid mogelijk.

§ 2.6 Dissel montage

Montage van de dissel is nodig indien een krat is geleverd. Hiervoor heeft u de volgende gereedschappen nodig: een hamer, een tang, een sleutel, etc; en enkelen onderdelen, de as met een gat, twee spanstiften (NB. Deze zitten bij aanlevering in de dissel).

Als de dissel gemonteerd wordt, kan er het beste achter de pallethefwagen geknield worden:

1. Bevestig de dissel op de pompzuiger (301N). Gebruik de hamer om de as met gat (105) in de pomp en de dissel te slaan. **(van rechts naar links,).**

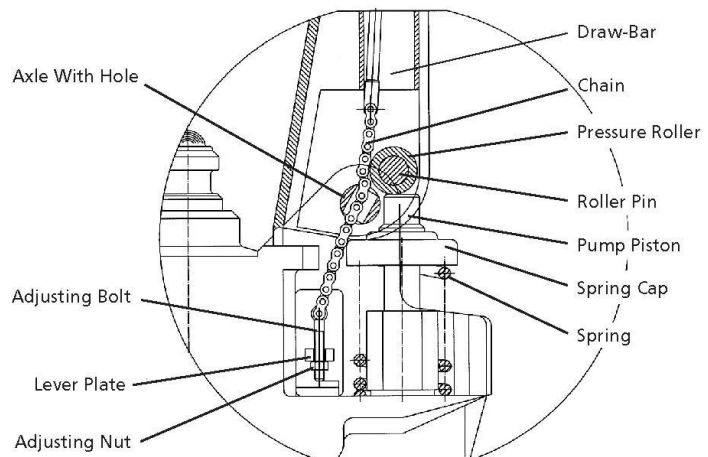
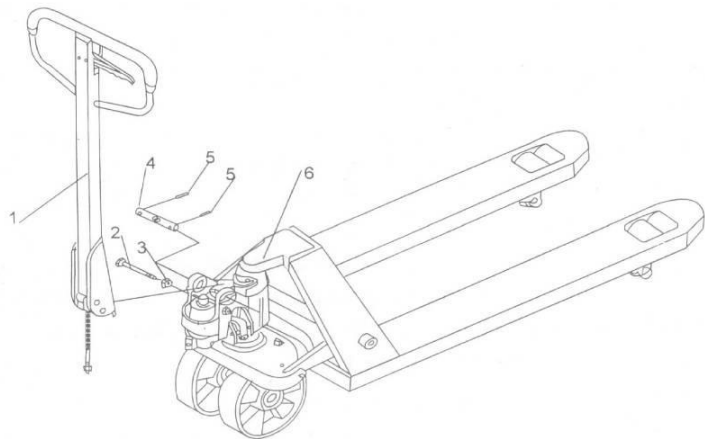


Figure 3

2. Zet de bedieningshefboom (117) in de 'NEERLATEN'-positie. Druk daarna met de hand het schroefdraad incl. moer en ketting (104 + 103 + 102) door de as met gat (105)

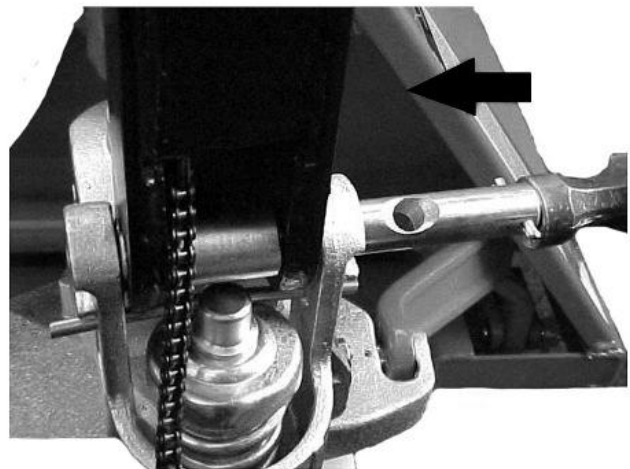
3. Druk de dissel (110N) naar beneden en verwijder de borgpen.

4. Zet de bedieningshefboom (117) in de 'HEFFEN' – positie. Doe de hefboomplaat (319) omhoog met de borgpen (#2) en druk het schroefdraad incl. moer (103) in de uitsparing van de hefboomplaat (319). Let op dat de afstellingsmoer (104) aan de onderkant van het hefboomplaatje zit.



5. Gebruik een hamer om de spanstift (106) in de as met gat (105) te kloppen.

De dissel is nu bevestigd aan de pomp



3. Gebruiksaanwijzing

Pallethefwagens zijn vloertransportmiddelen die zijn geconcepieerd voor het transporteren van gepalleteerde en niet-gepalleteerde goederen in het bedrijfsinterne verkeer. Gunstige bouwvormen en kleine afmetingen maken moeiteloos opnemen, transporteren en neerzetten van de last in nauwe ruimtes mogelijk. De robuuste bouwwijze en de montage van onderhoudsvrije modules maken bij hoge stabiliteit en levensduur een inzet onder de zwaarste werkomstandigheden mogelijk.

§ 3.1 Maximale belasting

De maximaal toelaatbare trajectbelasting is vermeld op het typeplaatje van de pallethefwagen.

Corlido Project Supply B.V. P.O. BOX 26, 7760 RA Schoonbeek, The Netherlands			
Type Modell Typ Modèle		Serie nr. Seriën nr. Serial no. No. de Serie	
Bouwjaar Jahr Year Année		Gewicht Gewicht Weight Poids	
 Capaciteit Tragkraft Capacity Capacité			

§ 3.2 Lastverdeling



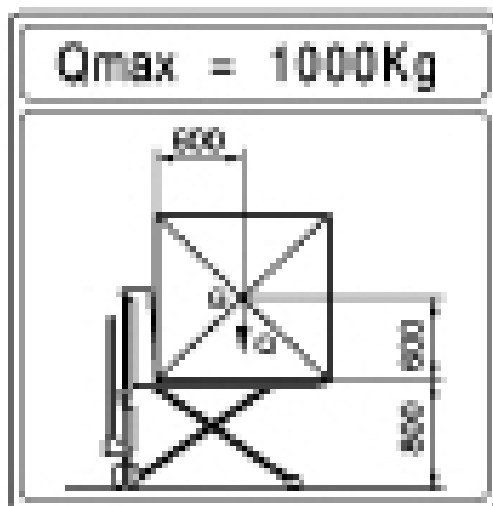
De pallethefwagen is voornamelijk bedoeld voor het transport van gepalleteerde lasten. Bij het transport van niet-gepalleteerde goederen moet speciaal worden gelet op een gelijkmatige verdeling van de last overeenkomstig de afmeting van de vorken. De belasting van maar één vorktand is niet toegelaten.

Het maximaal toelaatbare draagvermogen mag niet worden overschreden. De met een balk gekenmerkte passages maken deel uit van de voorschriften ter preventie van ongevallen.

§ 3.3 Onderrijden

De geringe onder rijhoogte van de pallethefwagen is niet alleen geschikt voor het opnemen van

EUR-paletten, maar ook voor het opnemen van zeer lichte lasten. Het inrijden wordt wezenlijk vergemakkelijkt door de gunstige vorm van de vorkpunten. Inrij-/uitrijrollen maken het mogelijk om zonder problemen dwars ten opzichte van het EUR-palet in en uit te rijden. Voor van de norm afwijkende onder rijhoogtes stellen wij speciale bouwwijzen beschikbaar. (Vorkprisma's voor roltransport, klapframes voor grotere of vorken voor bijzonder lage onder rijhoogtes.)



§ 3.4 Bediening

De palletwagen is uitgerust met een extra comfortabele handel om het gebruik zo makkelijk en aangenaam mogelijk te maken. De handel kent verschillende functies hieronder zal de bediening toegelicht worden.

Bij model 1000SPW-ACX (manueel)

Positie 1 = Zakken

Positie 2 = Langzaam heffen

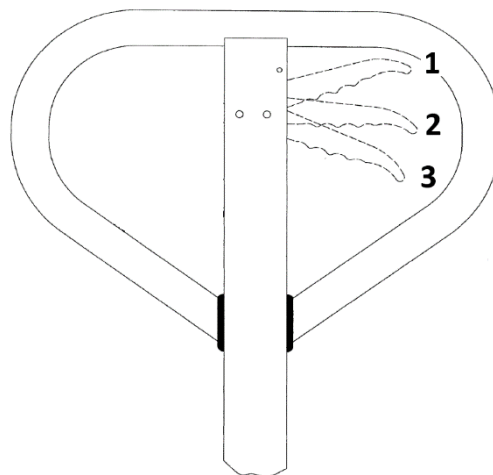
Positie 3 = Snel heffen (Quicklift)

Bij model E1000SPW-ACX (elektrisch)

Positie 1 = Zakken

Positie 2 = Neutraal

Positie 3 = Heffen

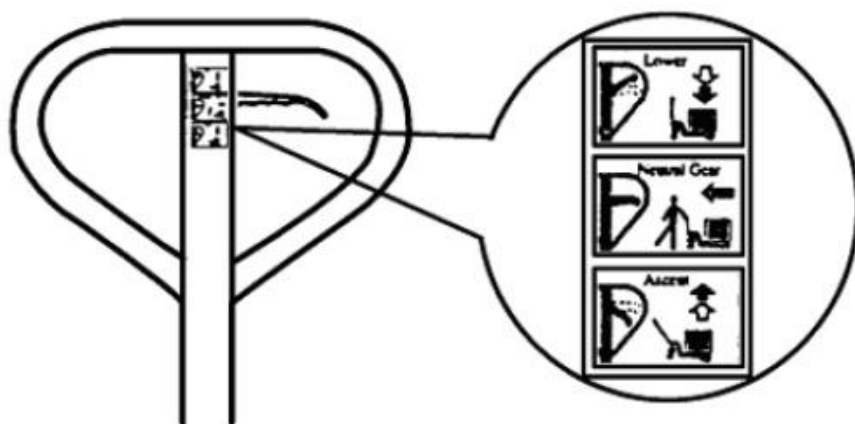


Test de verschillende functies met de daarbij horende verschillende posities van de handel (117). Wanneer de hefwerking niet naar behoren functioneert stel dan de moer (104) of stelbout (318) bij aan de hand van onderstaand schema.

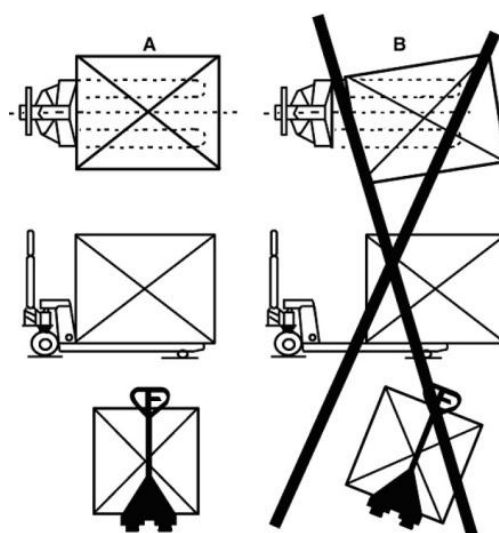
Problemen	Draairichting van de moer(104)	Draairichting van de bout (318)
Vork heft niet	- (tegen de klok in)	- (tegen de klok in)
Vork zakt niet	+ (met de klok mee)	+ (met de klok mee)
Langzaam heffen werkt niet	+ (met de klok mee)	+ (met de klok mee)
Snel heffen werk niet	- (tegen de klok in)	- (tegen de klok in)

§ 3.5 veiligheidsvoorschrift handel

Op elke handel zijn onderstaande afbeeldingen (6 en 7) aanwezig



Figuur 7



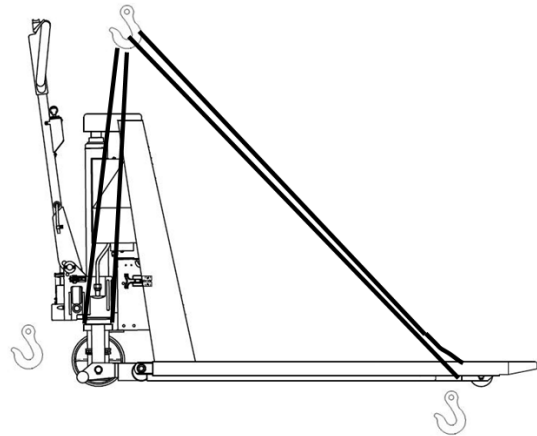
Figuur 8

4. Onderhoud & storingen

§ 4.1 Onderhoud

Periodiek onderhoud aan de palletwagen voorkomt onnodige problemen. Draag altijd veiligheidsbril, handschoenen en veiligheid schoenen bij het onderhoud van de palletwagen. Voorgeschreven instel-, onderhouds- en inspectiewerkzaamheden moeten op tijd worden uitgevoerd. Het apparaat moet worden beveiligd tegen onopzettelijk in gebruik nemen. Gebruikte middelen en materialen moeten deskundig behandeld en verwerkt worden. Machineonderdelen in gebrekkige staat moeten onmiddellijk vervangen worden. Er mogen alleen originele vervangings- en slijtageonderdelen gebruikt worden.

1. Eens per maand moeten de wielen, assen en zuigerstangen gesmeerd worden met smeerolie en moet vet worden aangebracht op de hoofd- en cilinder pomp.
2. De tank waarin hydraulische olie zit is een afgesloten tank en behoeft normaliter geen onderhoud. Wel moet minimaal 1x per jaar de olie worden vervangen. **Gebruik hiervoor uitsluitend hydraulische olie en geen motorolie of remolie.** De olie vulnippel voor het bijvullen zit op de voorraadtank.
3. Zorg ervoor dat er zich geen touwtjes of stukjes hout / papier tussen de bewegende delen van de palletwagen bevinden. Wanneer dit wel het geval is moeten deze onmiddellijk worden verwijderd.



§ 4.2 Hydraulica - olie - controle en verversing

Wanneer de vorken niet meer in de hoogste positie kunnen komen kan het zijn dat de olie bijgevuld moet worden. Alleen hydraulicaolie ISO VG32 viscositeit 30cSt bij 40° C gebruiken! Mixen van verschillende soorten olie is of andere vloeistoffen is ten strengste verboden! Schade veroorzaakt door het gebruik van ongeschikte hydraulicaolie valt niet onder de garantie. Eventueel voorgeschreven hydraulicaolie bijvullen tot ca. 1 cm onder de bovenkant van de vulopening.

§ 4.3 Ontluchting

Het kan voorkomen dat er lucht in het hydraulische systeem terecht is gekomen. Wanneer dit het geval is de volgende stappen doorlopen:

- ➔ Eerst meerdere disselbewegingen in rij- of neerlaatstand en vervolgens in pompstand met herhaalde overloop uitvoeren.
- ➔ Werking onder belasting controleren.
- ➔ Schroef (303N) op de pomp los draaien tijdens het langzaam neerduwen van de dissel. Tijdens dit proces moet de pomp ontlucht worden. Na ontluchting schroef (303N) weer aandraaien

§ 4.4 Batterij opladen en vervangen (model E1000SPW-ACX)

- Alleen opgeleid en getraind personeel mag de machine en bijhorende batterij onderhouden en vervangen. Bij onderhoud moet deze handleiding altijd worden geraadpleegd
- De batterij is onderhoudsvrij, daarom in na of bijvullen van de batterij verboden
- Bij recyclen van de batterij bent u gebonden aan nationale wetgeving, deze moet nageleefd worden
- Bij onderhoud of vervanging van de batterij is open vuur verboden, bij gasvorming kan explosie gevaar ontstaan
- In de ruimte waar aan de machine of batterij worden gewerkt mogen geen brandende materialen of vloeistoffen aanwezig zijn. Ook roken is verboden en de omgeving moet goed geventileerd worden
- Zorg dat de machine goed geparkeerd is alvorens aan onderhoud van de batterij wordt begonnen
- Voordat de machine na onderhoud weer in gebruik wordt genomen dient men er zeker van te zijn dat alle kabels weer correct aangesloten zijn
- Model E1000SPW-ACX bevat één batterij van 12V/56 Ah



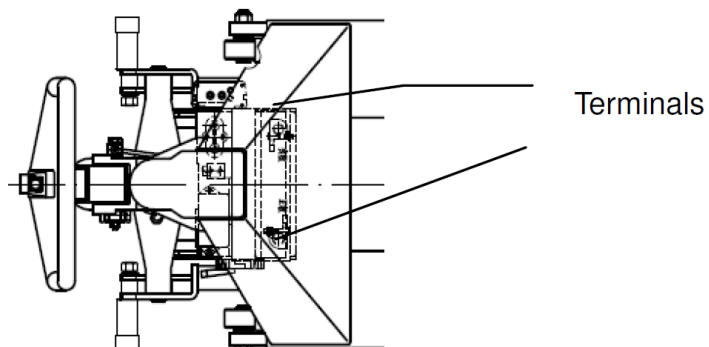
Alleen gesloten vloeibare zuur batterijen gebruiken!
Het gewicht van de batterij heeft invloed op het gebruiksgedrag van de machine!
Denk aan de maximale veilige werk temperatuur van de batterij!



§ 4.5 Vervangen van de batterij (Model E1000SPW-ACX)

Wanneer de batterij vervangen moet worden dient de machine opgetild worden en moet de schaarconstructie geblokkeerd worden

Parkeer de machine correct op een veilige plaats. Schakel de machine uit met de aan/uit schakelaar. Gebruik daarnaast ook de noodstop zodat u zeker weet dat de machine is uitgeschakeld. Verwijder en afdekplaat door de twee schroeven los te draaien. Verwijder daarnaast ook de achterste bevestigingsstang. Koppel de terminals los.



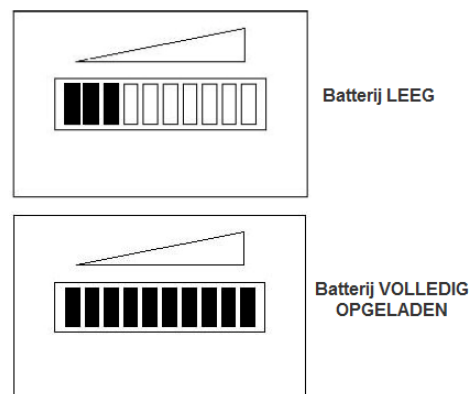
Installatie van de nieuwe batterij door dezelfde stappen omgekeerd te volgen.

§ 4.6 Batterij laden (Model E1000SPW-ACX)

De status van de batterij wordt aangegeven door tien led lampjes. Zie afbeeldingen hiernaast.

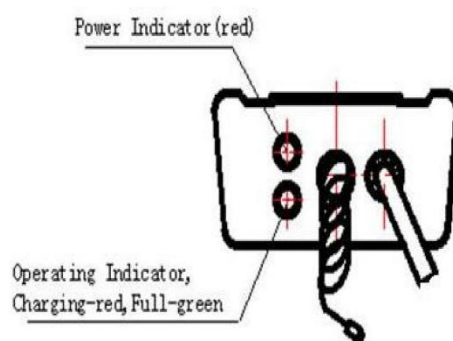


Wanneer de drie meest linker led lampjes branden is de batterij LEEG. De machine mag dan niet meer gebruikt worden en moet meteen aan de lader gezet worden. Wanneer dit niet gebeurt kan de batterij haar leverduur verliezen of zelfs onherstelbaar beschadigen.



§ 4.7 Opladen met interne lader (model E1000SPW-ACX)

- Om de batterij te kunnen laden dienen de volgende stappen doorlopen te worden
 - o Parkeer de machine correct op een veilige plek
 - o Laat de vorken helemaal zakken
 - o Verwijderen eventueel de last
 - o Schakel de machine uit
 - o Schakel de noodstop in
 - o Sluit de lader op het nestroom aan
 - o Stroom indicator brand rood
 - o Laad indicator brandt rood betekend dat de batterij geladen wordt.
 - o Wanneer de laad indicator van rood op groen springt betekend dit dat de batterij bijna vol is, de lader zal doorgaan in druppel laad modus totdat de batterij helemaal vol is.
 - o Wanneer de batterij vol is dient de lader uitgeschakeld te worden.
- De interne lader is alleen beschikbaar in 220V
- The ruimte waar de machine geladen wordt dient goed geventileerd te worden



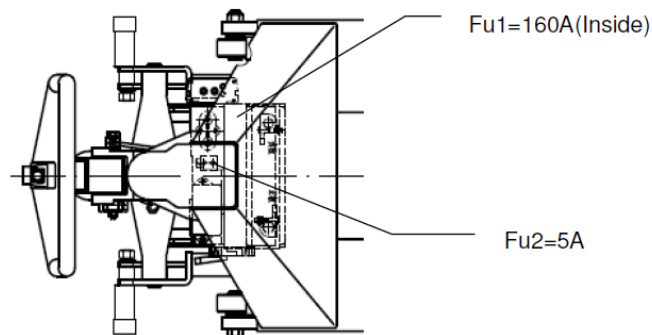
Led oplaad indicator	Functie
Rood	Batterij LEEG
Groen	Batterij VOLLEDIG GELADEN

- De precieze status van het opladen, m.a.w. de vulling van de batterij is alleen zichtbaar op de led lampjes. Om te zien hoe ver de batterij geladen is dient het laad proces onderbroken te worden en de machine ingeschakeld te worden
- De lader is uitgerust in 3 stappen
 - o 1: constant stroom laden
 - o 2: constant voltage laden
 - o 3: Druppel laden

➔ Bovenstaande stappen worden automatisch doorlopen door de lader.

Specificaties

Input Voltage : 150-260 V, Ac 50 – 60 Hz
 Output Voltage : 145 V ± 0.3
 Output stroom : 5 – 6 Amp
 Werkbare temperatuur : -15 t/m +65 °C



§ 4.8 Trouble shooting

	Symptoom	Mogelijke oorzaak	Mogelijk oplossing
1	Electro motor en hydraulische pomp werken niet	1. Defectezekering (FU1/FU2) 2. Niet goed gemonteerd connectie plug 3. Defecte motor	1. vervang de zekeringen 2. monteer de pluggen opnieuw 3. vervang de motor
2	Vorken kunnen niet omhoog gepompt worden	1. Te weinig olie in de tank 2. Luchtvorming in hydraulische systeem 3. De bout (318) or moer (104) is niet goed afgesteld.	1. Juiste olie bijvullen 2. Systeem ontluichten 3. op juiste wijze bijstellen
3	Vorken kunnen niet zakken	1. Vorken zijn geblokkeerd. 2. De bout (318) of moer (104) zijn niet goed afgesteld	1. Kijk of er “iets” tussen de mechaniek zit 2. op juiste wijze bijstellen
4	Vorken kunnen niet tot maximale hoogte gepompt worden	1. Niet voldoende olie aanwezig in het hydraulische systeem	1. Hydraulische systeem met de juiste olie bijvullen
5	Vorkheffing kent geen verschil tussen snel en langzaam heffen	Moer (104) of bout (318) zijn niet juist afgesteld.	1. op juiste wijze bijstellen
6	Batterij capaciteit is laag	1. batterij is niet voldoende geladen 2. batterij is beschadigd	1. Opladen 2. Batterij vervangen
7	Batterij wordt niet geladen	1. Zekering FU2 is defect 2. Batterij of lader is defect	1. Vervang de zekering 2. Vervang de batterij of lader
8	Batterij gaat erg snel leeg	1. Verzuurde batterij 2. Niet goed aangesloten batterij 3. aarde contact van de batterij	1. Sluit de batterij opnieuw aan. 2. vervang de batterij

>>>>> Wendt u bij een storing die niet kan worden geëlimineerd, tot uw klantendienst <<<<<
 >>>>> Alleen getrainde en gecertificeerde personen mogen onder plegen aan uw Weldon machines <<<<<

6. Garantiebepalingen

Corlido Project Supply B.V. heeft dit product uitvoerig getest en staat in voor de goede kwaliteit van fabricage en materiaal. Corlido geeft **12 maanden** fabrieksgarantie na aankoop, waarbij:

- Alle optredende materiaal- en fabricagefouten kosteloos worden opgeheven;
- Eerdere aanspraken op schadevergoeding van welke aard dan ook, direct of indirect aan personen en of materialen, niet mogelijk zijn.

-
- ➔ Raadpleeg bij problemen eerst uw Weldon-dealer. In de meeste gevallen kan deze het probleem of defect verhelpen.
 - ➔ Door een reparatie of vervanging van onderdelen binnen de garantietermijn wordt de garantie niet verlengd.
 - ➔ Normale slijtage valt niet onder de garantie.
-

Uw garantie geldt alleen indien:

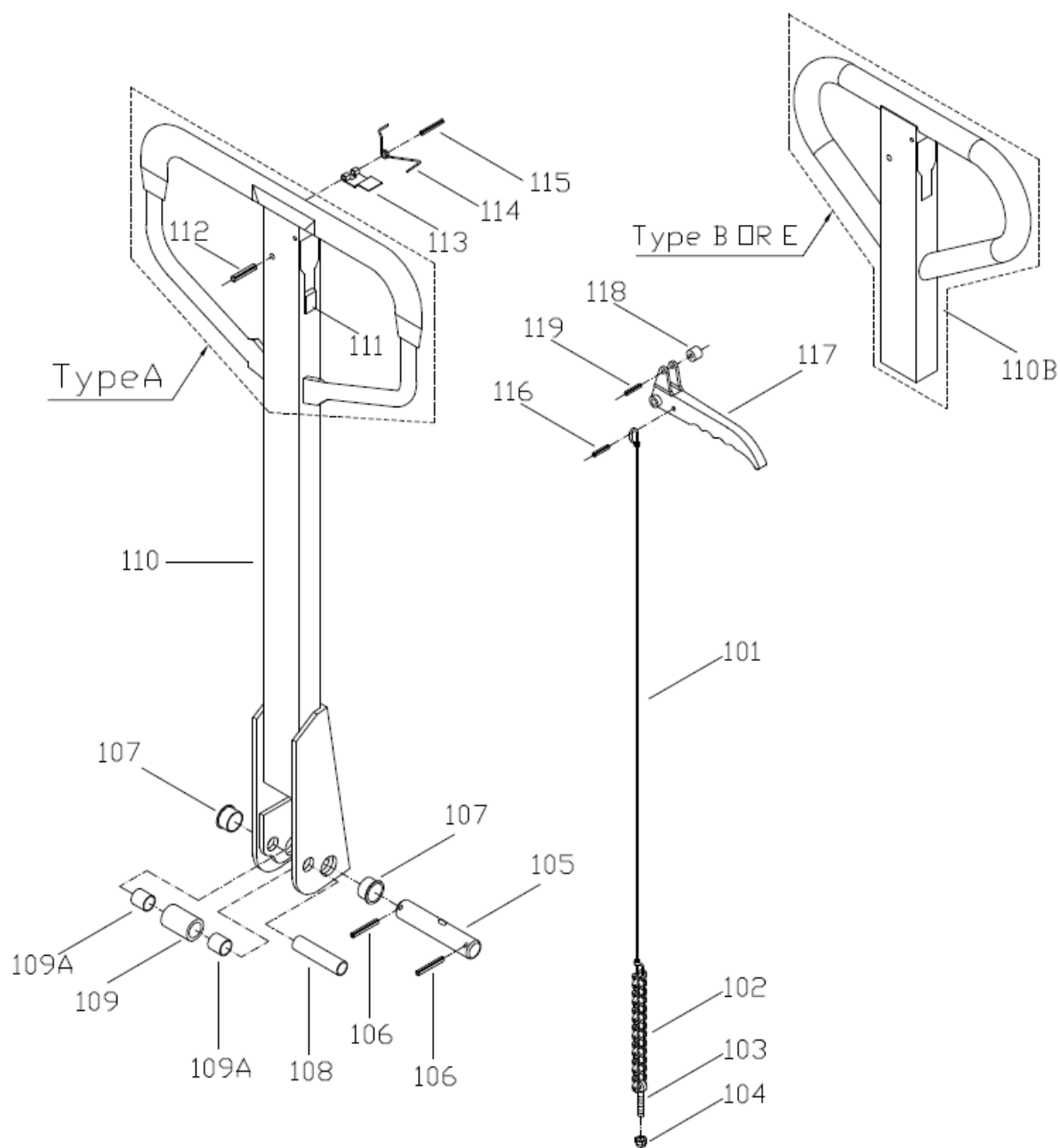
- een bewijs van aankoopdatum in de vorm van een **aankoopbon** getoond kan worden;
- de bijbehorende garantiekaart volledig ingevuld en ondertekend is;
- aan het apparaat geen reparaties of veranderingen door derden zijn aangebracht;
- uitsluitend originele onderdelen zijn gemonteerd;
- het apparaat volgens de bedieningsvoorschriften is behandeld;
- er geen sprake is van overmacht aan onze kant.

-
- ➔ De garantiebepalingen gelden in combinatie met onze leverings- en verkoopvoorwaarden.
 - ➔ Alle kosten voor transport van te repareren gereedschap komt voor rekening van de koper.
 - ➔ De garantiekaart bevindt zich achter in deze gebruiksaanwijzing.
 - ➔ Schade als gevolg van ondeugdelijk gebruik, zoals het heffen van een last die zwaarder is dan de capaciteit van de heftafel, valt niet onder de garantie.
-

*****ZIE OOK HOOFDSTUK 9 GARANTIEKAART*****

7. Technische tekeningen Model 1000SPW-ACX (manueel)

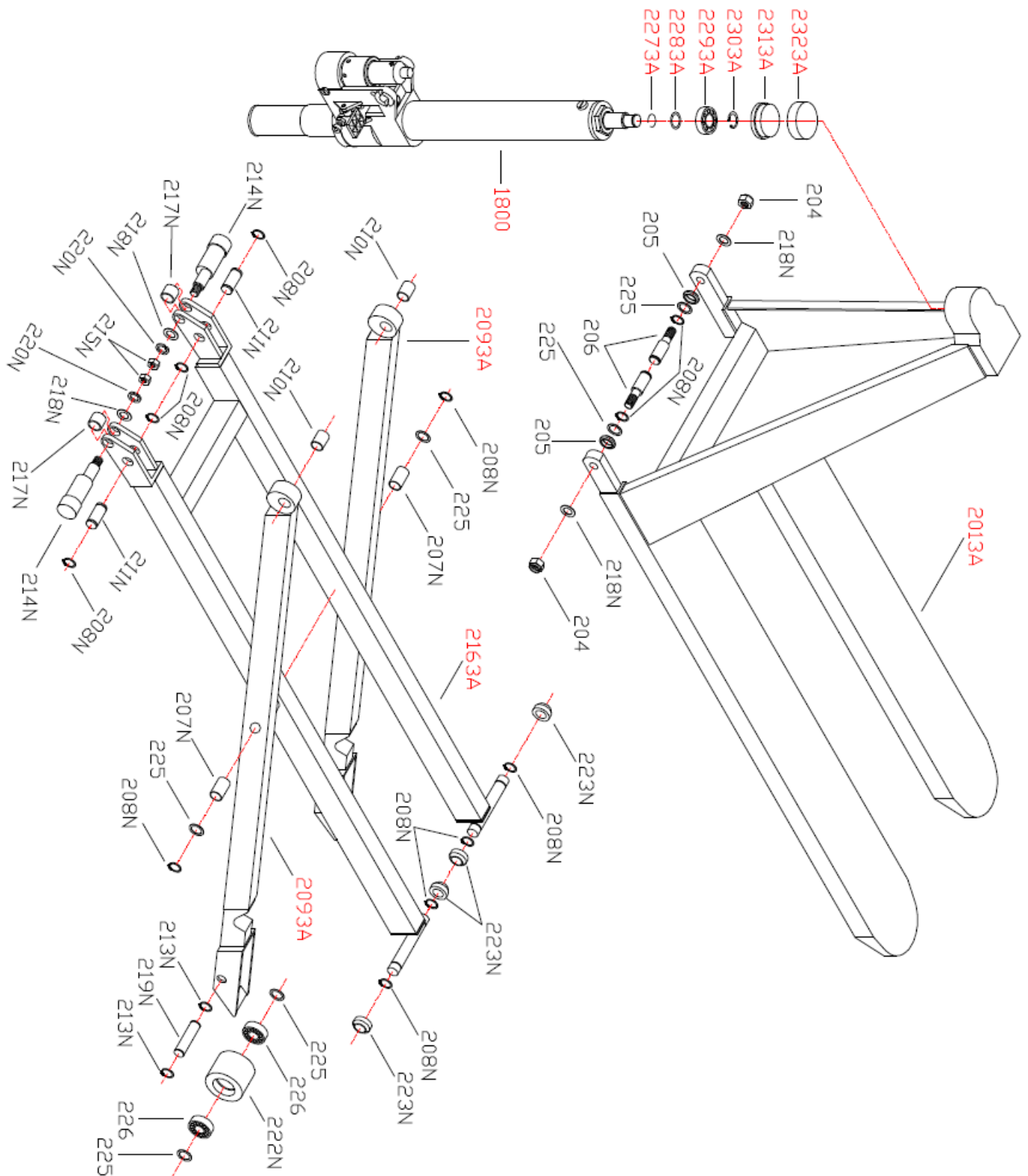
§ 7.1 Explosie tekening bedieningsdissel



§ 7.2 Onderdelenlijst bedieningsdissel

No.	Description	Qty.	Remark
101	Release Rod	1	
102	Chain	1	
103	Adjusting Bolt	1	
104	Adjusting Nut	1	
105	Axle with Hole	1	
106	Elastic Pin	2	
107	Bushing	2	
108	Roller Pin	1	
109	Pressure Roller	1	
109A	Bushing	2	
110	Draw-bar	1	For Type A
110B	Draw-bar	1	For Type B Or Type E
111	Stop Rubber	1	
112	Elastic Pin	1	
113	Blade Spring	1	
114	Spring	1	
115	Elastic Pin	1	
116	Elastic Pin	1	
117	Control Handle	1	
118	Roller	1	
119	Elastic Pin	1	

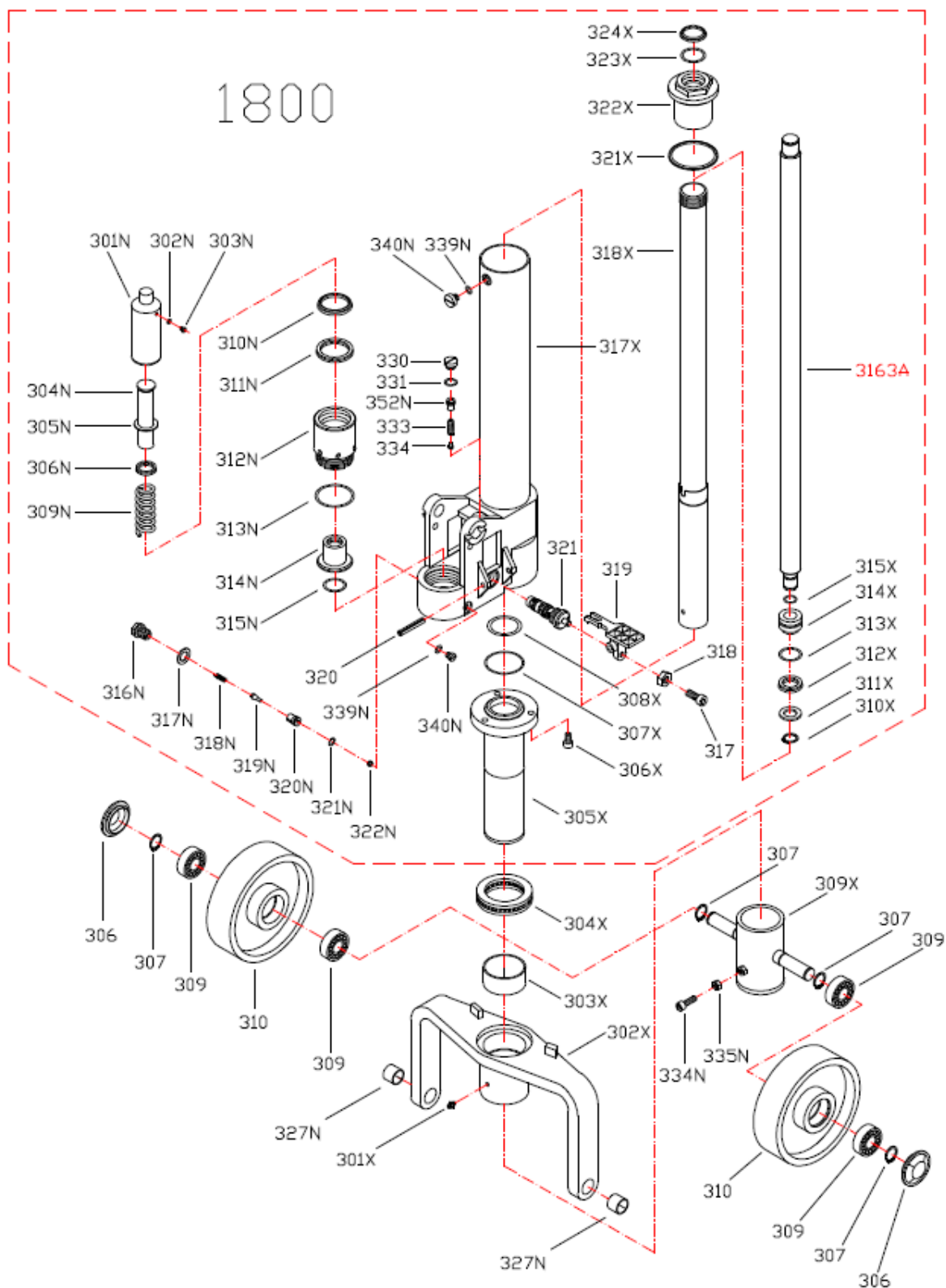
§ 7.3 Exploisie tekening frame



§ 7.4 Onderdelenlijst frame

No.	Description	Qty	Annotations
204	Nut	2	
205	Washer	2	
206	Pin	2	
225	Washer	6	
226	Bearing	4	
2013A	Fork Frame	1	
207N	Bushing	2	
208N	Elastic collar	12	
2093A	Lift Leg	2	
210N	Bushing	2	
211N	Pin	2	
213N	Locking Ring	4	
214N	Centrifugal Axle	2	
215N	Locking Nut	2	
2163A	Inner Leg	1	
217N	Bushing	2	
218N	Washer	4	
219N	Shaft of Roller	2	
220N	Elastic Washer	2	
222N	Roller	2	
223N	Steel Roller	4	
2273A	Steel cable baffle ring	1	
2283A	Washer	1	
2293A	Ball Bearing	1	
2303A	Circlip for Shaft	1	
2313A	Seat of Bearing	1	
2323A	Rubber cover	1	
1800	Pump unit		

§ 7.5 Explosie tekening pomp

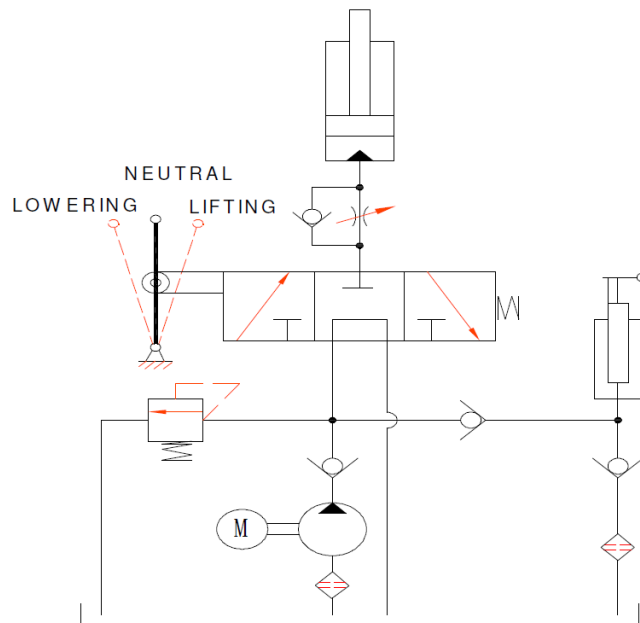


§ 7.6 Onderdelenlijst pomp

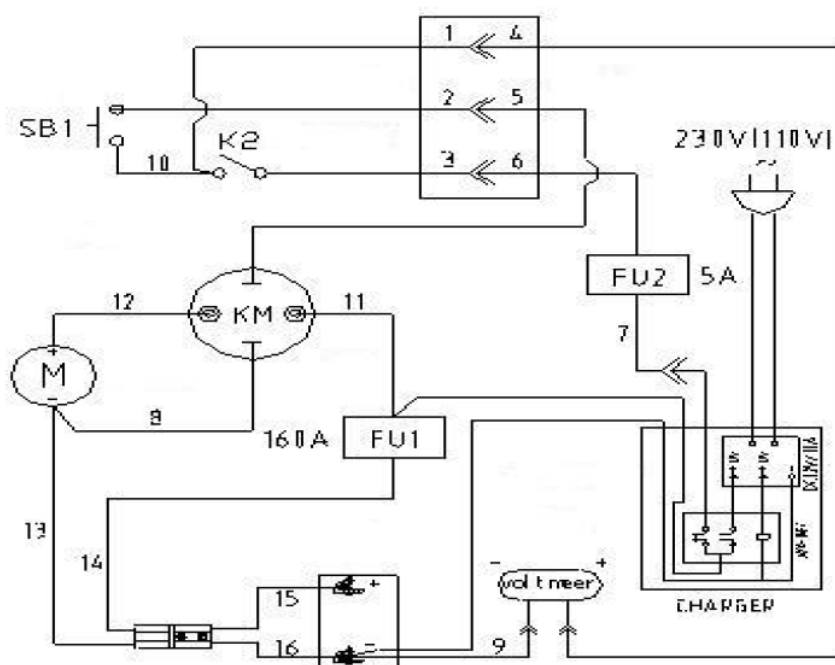
No.	Description	Qty	Annotations
306	Dust Cover	2	
307	Locking Ring	4	
309	Bearing	4	
310	Steering Wheel	2	
317	Screw	1	
318	Nut	1	
319	Lever Plate	1	
320	Elastic Pin	1	
321	Valve Cartridge	1	
330	Screw Plug	1	
331	O - Ring	1	
333	Spring	1	
334	Spindle of Safety Valve	1	
301N	Piston for Quick Lifting	1	
302N	Seal Washer	1	
303N	Screw for Deflating	1	
304N	Piston for Slow Lifting	1	
305N	Washer for Spring	1	
306N	Y - Ring	1	
309N	Spring	1	
310N	Dust Ring	1	
311N	Y - Ring	1	
312N	Pump Cylinder for Quick Lifting	1	
313N	O - Ring	1	
314N	Pump Cylinder for Slow Lifting	1	
315N	O - Ring	1	
316N	Screw	1	
317N	Seal Washer	1	
318N	Spring	1	
319N	Spindle of Pump Valve	1	
320N	Seat of Valve	1	
321N	O - Ring	1	
322N	Steel Ball	1	
327N	Bushing	2	
334N	Screw	1	
335N	Nut	1	
339N	O - Ring	2	
340N	Screw	2	
352N	Adjusting Bolt	1	
301X	Grease Cup	1	
302X	Thrust Plate	1	
303X	Bushing	1	
304X	Bearing	1	
305X	Lower Cylinder	1	
306X	Screw	3	
307X	O - Ring	1	
308X	O - Ring	1	
309X	Holding Site for Wheel	1	
310X	Locking Ring	1	

8. Technische tekeningen Model E1000SPW-ACX (Elektrisch)

§ 8.1. Hydraulisch schema

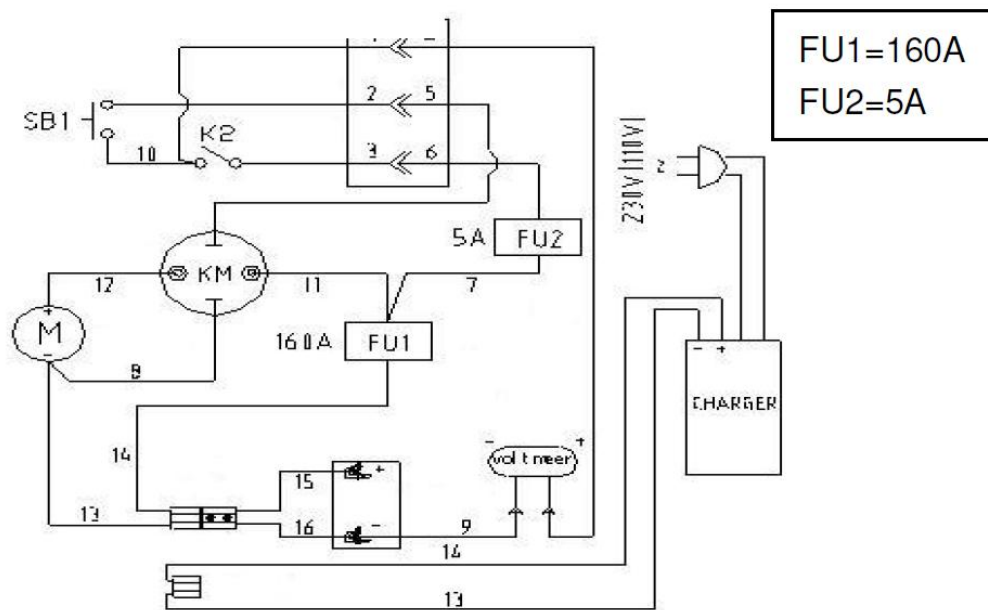


§ 8.2 Circuit diagram

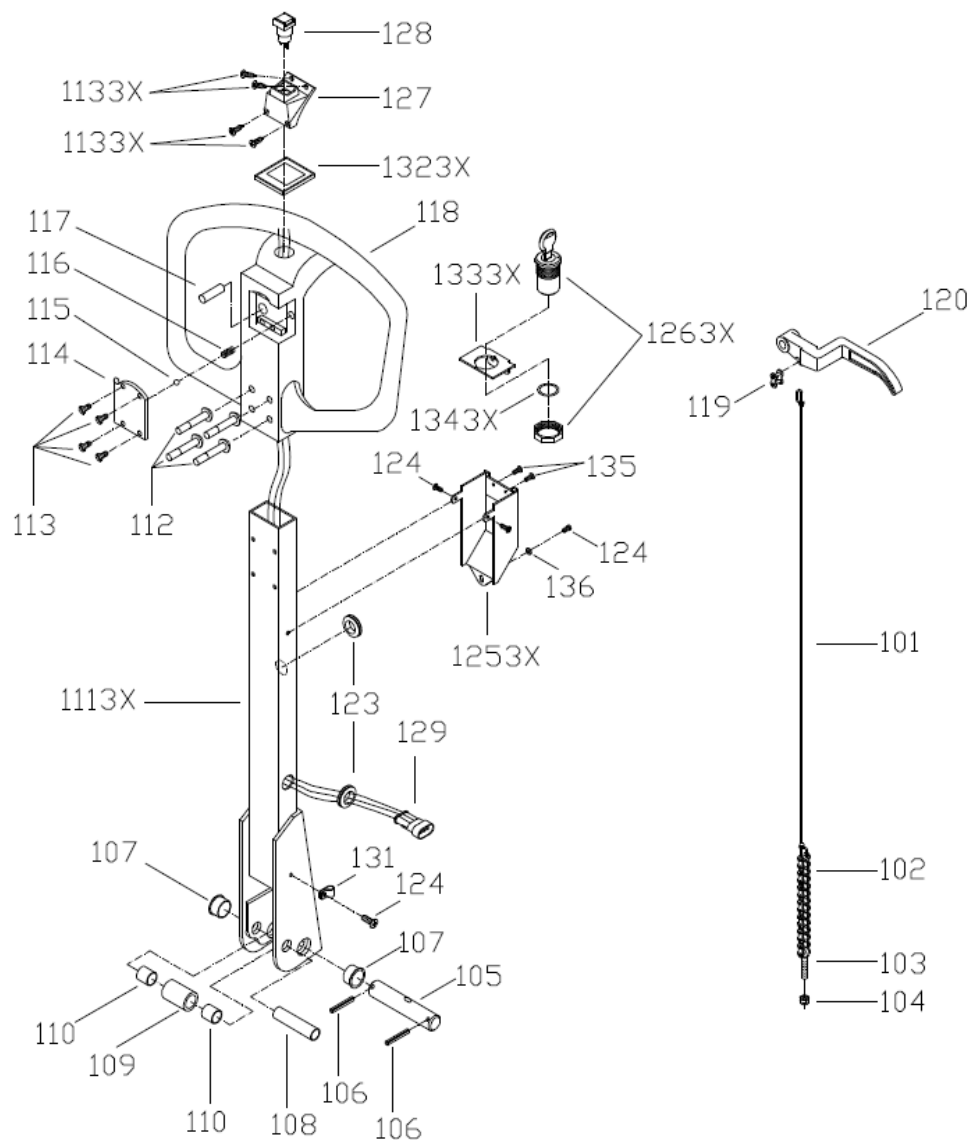


FU1=160A
FU2=5A

§ 8.3 Elektrische schema interne lader



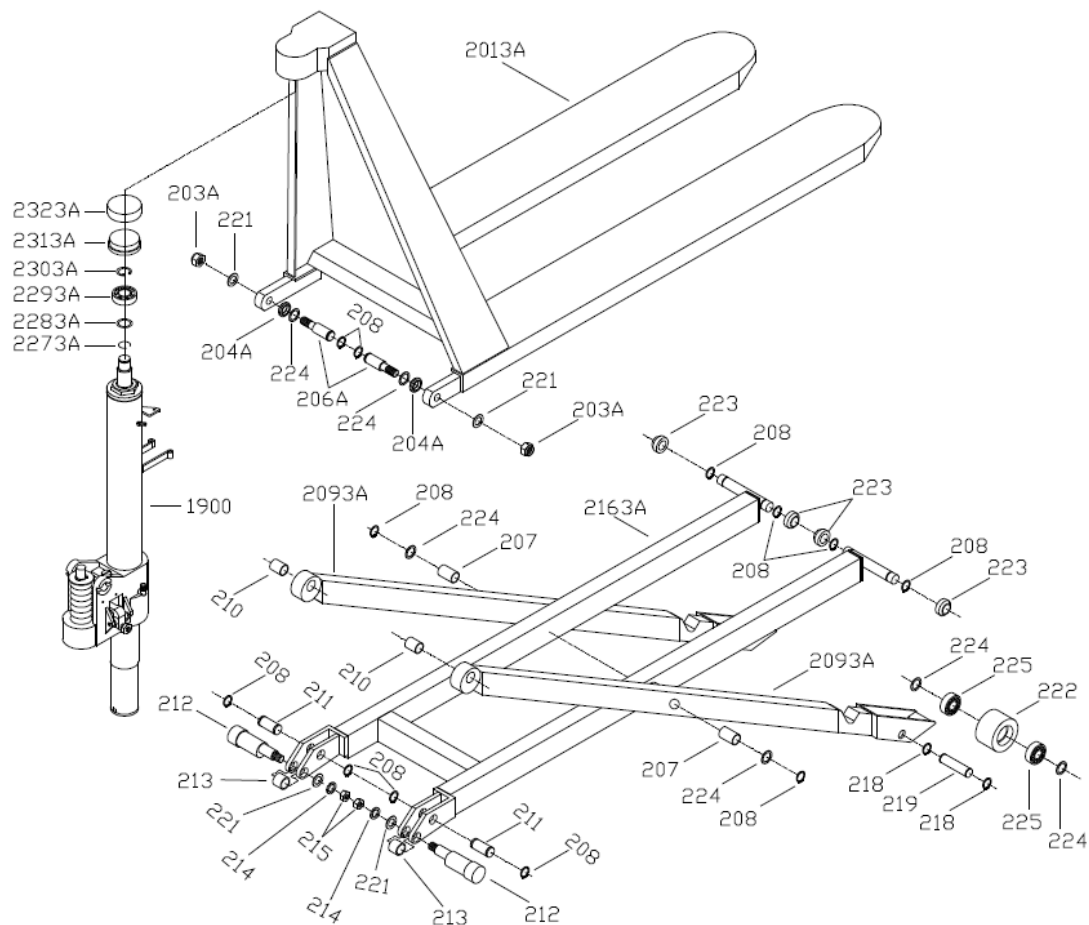
§ 8.4 Explosie tekening bedieningsdissel



§ 8.5 Onderdelenlijst bedieningsdissel

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
101	Release Rod	1	117	Pin	1
102	Chain	1	118	Handle	1
103	Adjusting Bolt	1	119	Pin	1
104	Adjusting Nut	1	120	Controlling Handle	1
105	Axle with Hole	1	123	Rubber band	2
106	Elastic Pin	2	124	Screw	4
107	Bushing	2	1253X	Cover	1
108	Roller Pin	1	1263X	Switch	1
109	Pressure Roller	1	127	Socket of button	1
110	Bushing	1	128	Button	1
1113X	Draw - bar	1	129	Connector plug	1
112	Pin	4	131	Nylon Clips	1
113	Screw	4	1323X	Rubber Packing	1
1133X	Screw	4	1333X	Socket of switch	1
114	Cover	1	1343X	O - Ring	1
115	Ball	1	135	Screw	2
116	Spring	1	136	Gasket	1

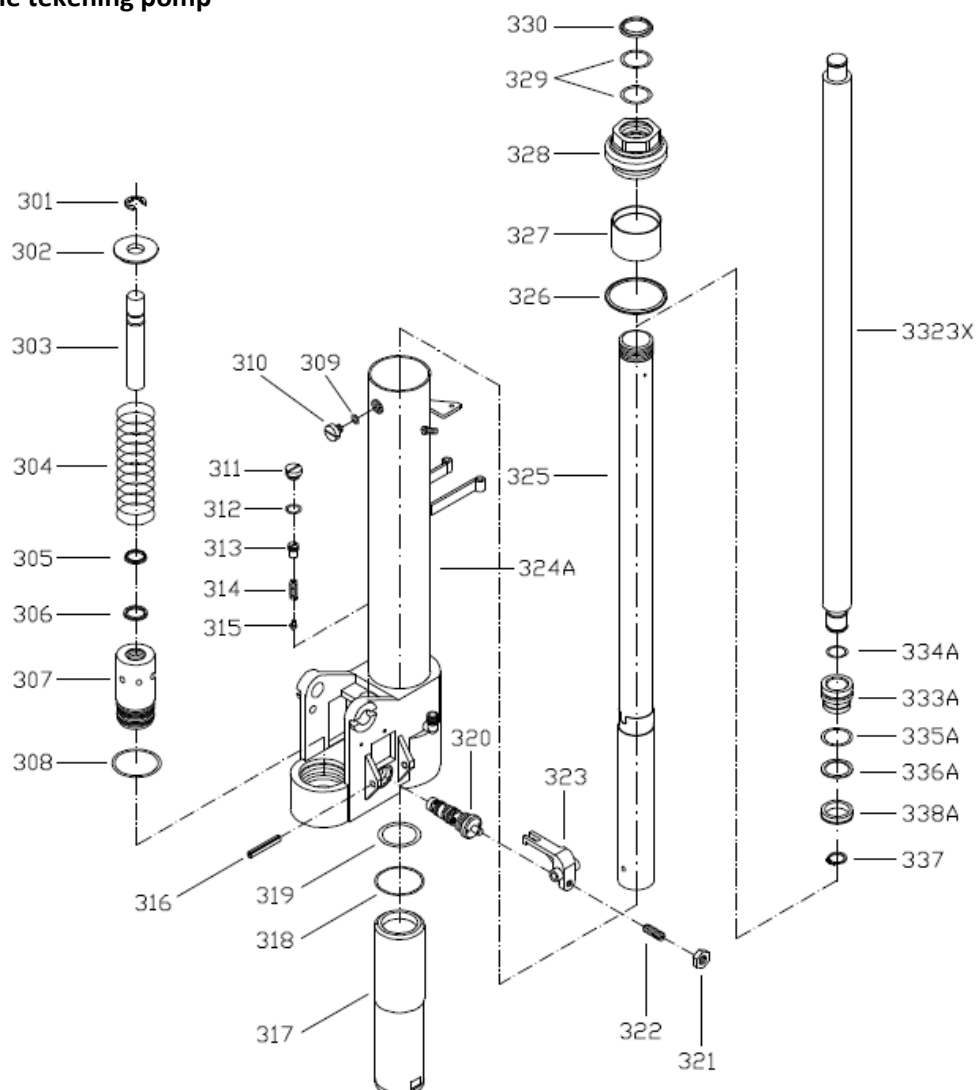
§ 8.6 Explosie tekening Frame



§ 8.7 Onderdelenlijst frame

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
2013A	Fork Frame	1	218	Elastic collar	4
203A	Locknut	2	219	Shaft of Roller	2
204A	Gasket	2	221	Gasket	4
206A	Pin	2	222	Roller	2
207	Bushing	2	223	Steel Roller	4
208	Elastic collar	12	224	Gasket	8
2093A	Lift Leg	2	225	Bearing	4
210	Bushing	2	2273A	Steel cable baffle ring	1
211	Pin	2	2283A	Washer	1
212	Centrifugal Axle	2	2293A	Ball Bearing	1
213	Bushing	2	2303A	Circlip for Shaft	1
214	Elastomeric gasket	2	2313A	Seat of Bearing	1
215	Nut	2	2323A	Rubber cover	1
2163A	Inner Leg	1	1900	Pump nit	

§ 8.8 Explosie tekening pomp



§ 8.9 Onderdelenlijst pomp

No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
301	Locking Ring	1	320	Valve Cartridge	1
302	Gasket for Spring	1	321	Nut	1
303	Piston	1	322	Screw	1
304	Spring	1	323	Lever Plate	1
305	Dust Ring	1	324A	Pump Body	1
306	Y - Ring	1	325	Cylinder	1
307	Pump Cylinder	1	326	Seal Gasket	1
308	O - Ring	1	327	Bushing	1
309	Seal Gasket	1	328	Screw Cover	1
310	Screw Plug	1	329	O - Ring	1
311	Screw Plug	1	330	Dust Ring	1
312	O - Ring	1	3323X	Piston Rod	1
313	Adjusting Bolt	1	333A	Piston	1
314	Spring	1	334A	O - Ring	1
315	Spindle of Safety Valve	1	335A	O - Ring	1
316	Elastic Pin	1	336A	Gasket	1
317	Lower Cylinder	1	337	Elastic collar	1
318	O - Ring	1	338A	Y - Ring	1
319	O - Ring	1			

9. Garantiekaart

12 MAANDEN GARANTIEKAART
12 MONTHS GUARANTEE CERTIFICATE
12 MONATE GARANTIESCHEIN
12 MOIS CERTIFICATE DE GARANTIE

Stempel Weldon-dealer :
Stamp Weldon-dealer :
Stempel Händler :
Timbre Marchand :



Artikelnr / Nr. Article / Artikel Nr. / Nr. Article : 1000SPW-ACX / E1000SPW-ACX
Artikel / Article / Artikel / Article : Schaarpallettruck manueel / elektrisch

Aankoopdatum / Date of Purchase / Kaufdatum / Date d'achat:

Eigenaar / Owner / Eigentümer / Propriétaire :
Adres / Address / Adresse / Adresse :
Plaats / Place / Ort / Ville :
Land / Country / Land / Pays :

Datum / Date / Datum / Date :

Handtekening / Signature / Unterschrift / Signature :

Deze kaart in geval van schadeclaim opsturen naar :	Corlido Project Supply B.V.
In case of guarantee claim, send this card to :	Postbus 26
Diese Karte nur bei Garantie Anspruch senden zu :	7760 AA Schoonebeek
Soulement en cas réagir de garantie envoyez ce carte par :	The Netherlands

10. EG Verklaring van Overeenstemming

EG Verklaring van Overeenstemming
 EG Konformitätserklärung für Maschinen
 EC Declaration of Conformity for Machinery
 Déclaration CE de Conformité les Machines
 Declaración de Conformidad CE

Invoerder / Einführer / Importer / Importateur / Importador:

Corlido Project Supply B.V., James Cookstraat 53, 7825 AX, EMMEN, The Netherlands

Verklaart hierbij dat / erklärt hiermitt dass / declares that / déclaré que / declaraque:

Palletwagen	1000SPW-ACX / E1000SPW-ACX
Hubwagen	1000SPW-ACX / E1000SPW-ACX
Pallettruck	1000SPW-ACX / E1000SPW-ACX
Camion	1000SPW-ACX / E1000SPW-ACX
Camión	1000SPW-ACX / E1000SPW-ACX

Conform is met de machinerichtlijnen 2006/42/EC en norm EN1757
 In Übereinstimmung is mit Richtlinien 2006/42/EC und mit norm EN1757
 Is in conformity with the Directive 2006/42/EC and the norm EN1757
 Est conforme á la Directive 2006/42/EC et la norme EN1757
 Está de acordo com as Directrizes 2006/42/EC e a norma EN1757

Emmen, The Netherlands, 2014
 Corlido Project Supply B.V.



C.L. Doevendans
 Managing Director